

# ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## SU05

FCS4048

uk

Оригінальна інструкція з експлуатації (переклад) • 20131921 • D • 07.03.2019



**FRANKE**



Перш ніж виконувати роботи з машиною, прочитайте посібник з експлуатації.

Цей посібник з експлуатації необхідно зберігати безпосередньо біля машини, а в разі зміни власника – передавати посібник наступному користувачу разом з машиною.

## ЗМІСТ

1	Техніка безпеки .....	4
2	Інструкція .....	8
2.1	Установлення .....	8
2.2	Використання за призначенням .....	8
2.3	Недозволене використання .....	9
2.4	Призначення.....	9
2.5	Призначення приладу FoamMaster.....	9
2.6	Експлуатація та обслуговування.....	10
2.7	Несправності .....	10
2.8	Транспортування, зберігання та виведення з експлуатації....	10
2.9	Утилізація.....	11
3	Технічні характеристики SU05.....	12

# 1 ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### Небезпека ураження електричним струмом

Пошкоджені кабелі живлення, проводи або штепсельні з'єднання можуть призвести до ураження електричним струмом.

- a) Не підключайте пошкоджені кабелі живлення, проводи або штепсельні з'єднання до електромережі.
- b) Замініть пошкоджені кабелі живлення, проводи або штепсельні з'єднання.  
Якщо кабель живлення нероз'ємний, зверніться до служби технічної підтримки. Якщо кабель живлення роз'ємний, замовте та використайте новий, оригінальний кабель.
- c) Машина та її кабель живлення мають бути розташовані на безпечній відстані від гарячих предметів, наприклад газових і електричних плит або печей.
- d) Не допускайте затискання кабелю живлення або його тертя об гострі краї.

**⚠ ОБЕРЕЖНО****Подразнення засобами для очищення**

Таблетки для очищення, засіб для очищення від молока й засіб для видалення накипу можуть спричиняти подразнення.

- a) Зважайте на вказівки щодо небезпек на етикетках засобів для очищення.
- b) Уникайте потрапляння засобів в очі й на шкіру.
- c) Після контакту із засобами для очищення мийте руки.
- d) Не можна, щоб засоби для очищення потрапляли в напої.

**⚠ ОБЕРЕЖНО****Зіпсоване молоко**

Зіпсоване молоко може становити небезпеку для здоров'я.

- a) Використовуйте лише свіже, охолоджене молоко.
- b) Дотримуйтесь умов зберігання молока.
- c) Звертайте увагу на строк придатності використовуваного молока.

**⚠ ОБЕРЕЖНО****Бактерії в сирому молоці**

Бактерії у сирому молоці можуть становити небезпеку для здоров'я.

- a) Не використовуйте сире молоко.
- b) Використовуйте лише пастеризоване молоко або молоко довгого зберігання.



У вас залишилися питання, на які ви не знайшли відповідь в цьому посібнику? Одразу звертайтеся до місцевого сервісного центру, клієнтської служби Franke або безпосередньо до фірми FRANKE Kaffeemaschinen AG (Арбург, Швейцарія).



## ВКАЗІВКА

### Зіпсоване молоко

Недостатнє охолодження або порушення санітарно-гігієнічних норм можуть спричиняти псування молока.

- a) Використовуйте лише охолоджене молоко (453 mm).
- b) Зберігайте молоко в холодильному блоці лише під час роботи приладу. Коли прилад не використовують (наприклад, вночі), тримайте молоко в холодильнику.
- c) Щодня чистьте машину й холодильний блок.
- d) Беріться за всмоктувальний шланг, внутрішні поверхні та кришку молочного контейнера лише чистими руками або в одноразових рукавичках.
- e) Кладіть кришку контейнера з усмоктувальним шлангом лише на чисту поверхню.



## ВКАЗІВКА

### Пошкодження приладу

З'єднувальні кабелі або шланги можуть пошкодитися внаслідок розтягнення.

Проникнення вологи може спричинити пошкодження.

Через установлення в невідповідному місці можливі пошкодження.

- a) Категорично заборонено тягнути за з'єднувальні кабелі або шланги.
- b) Прокладайте з'єднувальні кабелі або шланги так, щоб через них не можна було спіткнутися.
- c) Заборонено очищати прилад струменем води або пари.
- d) Захистіть прилад від впливів навколишнього середовища, таких як дощ, мороз чи прямі сонячні промені.
- e) Установлюйте прилад лише на рівну та стійку опорну поверхню.

## 2 ІНСТРУКЦІЯ

### 2.1 Установлення

Монтаж дозволено виконувати лише вповноваженим компанією Franke спеціалістам.

#### **Завдання**

- Розпакування приладу
- Перевірка наявності необхідного вільного простору
- Перевірка характеристик лінії електроживлення
- Під'єднайте з'єднувальні труби та з'єднувальні шланги
- Закріплення приладу
- Під'єднання до електромережі
- Увімкнення приладу
- Введення приладу в експлуатацію виконується одночасно з кавовою машиною

### 2.2 Використання за призначенням

- Холодильний блок призначений тільки для зберігання молока, яке використовується для приготування кави в кавовій машині.
- Використовуйте лише охолоджене молоко.
- Коли блок охолодження не використовується, у ньому не повинно бути молока. Зберігайте молоко у придатному для цього холодильнику.
- Використовуйте лише рекомендовані засоби для очищення. Інші засоби для очищення можуть призвести до забруднення молочної системи.
- Холодильний блок призначений виключно для використання в приміщеннях.
- Візьміть до уваги декларацію відповідності, яка додається до приладу.

## 2.3 Недозволене використання

- Заборонено використовувати прилад дітям віком до 8 років.
- Дітям та особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями дозволяється використовувати прилад лише під наглядом. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- У приладі заборонено використовувати або зберігати спиртовмісні, горючі, вибухові речовини або аерозольні балончики.
- Не використовуйте прилад:
  - якщо ви не знайомі з його функціями
  - якщо прилад, кабель живлення чи з'єднувальні лінії пошкоджені
  - якщо прилад не очищений або не заповнений належним чином

## 2.4 Призначення

Блок охолодження виконує такі функції:

- зберігає молоко холодним
- показує температуру молока
- Захищайте блок від несанкціонованого доступу за допомогою дверцят, що замикаються

## 2.5 Призначення приладу FoamMaster

Прилад FoamMaster додатково виконує такі функції:

- підігріває молоко для напоїв;
- готує молочну піну
- автоматично очищує молочну систему
- здійснює автоматичний контроль рівня заповнення



## 2.6 Експлуатація та обслуговування

Регулярне очищення є необхідною умовою приємного та безпечного споживання молочних напоїв. У інструкції з експлуатації кавової машини наведено детальну інформацію щодо експлуатації, налаштування, очищення та технічного обслуговування блока охолодження.

### Очищення

Очищайте молочну систему щодня або за вимогою кавової машини. Очищуйте пристрій та частини пристрою теплою водою з м'яким засобом для очищення. Просушіть пристрій та частини пристрою після чищення.

Щодня очищайте перелічені нижче елементи:

- внутрішні поверхні, внутрішню поверхню та ущільнення дверцят
- молочний контейнер
- усмоктувальний шланг

## 2.7 Несправності

У випадку несправностей на дисплеї відображаються повідомлення про несправності. Повідомлення про несправності містять вказівки про їхні причини та усунення.

## 2.8 Транспортування, зберігання та виведення з експлуатації

- Очищайте прилад
- Запобігайте перекиданню приладу та не встановлюйте його на похилій поверхні
- Для транспортування та зберігання використовуйте придатні пакувальні матеріали
- Дотримуйтеся вимог щодо зовнішнього середовища, зазначених у технічних даних

## 2.9 Утилізація

- Утилізувати невикористані засоби для очищення слід відповідно до інформації, наведеної на їхніх етикетках.
- Холодоагент на основі тетрафторетану (R134a), що використовується у приладі, не потребує спеціальної утилізації.



На цю машину поширюється дія Директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (waste electrical and electronic equipment – WEEE); її не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.



Електронні деталі слід утилізувати окремо.



Утилізуйте пластмасові деталі відповідно до маркування.

## 3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ SU05

Тип приладу	FCS4048
Молочний контейнер	5 Ltr
Температура охолодження	2,0–5,0 °C
Умови навколишнього середовища	Вологість повітря: макс. 80 % Температура навколишнього середовища: 10–32 °C
Холодоагент	R134a/40 г
Кліматичний клас	N/4 (помірний клімат) Призначений для температури 16–32 °C
Рівень шуму	< 70 дБ (A)
Вага (порожня без цоколю)	SU05 MS/EC: 16,1 kg SU05 FM/CM: 23 kg
Габаритні розміри (ширина/висота/глибина)	270 mm/540 mm/475 mm
Кабель живлення	1800 mm

### Електричні характеристики

Тип	Країна		
SU05 (FCS4048)	ЄС	Напруга	220–240 В
		Частота	50–60 Гц
		Потужність (SU05 FM/CM)	1,95–2,3 kW
		Споживаний струм (SU05 MS/EC)	0,72 А
		Параметри мережі	1L N PE
SU05 (FCS4048)	США	Напруга	120 В
		Частота	60 Гц
		Потужність (SU05 FM/CM)	1,44 кВт
		Споживаний струм (SU05 MS/EC)	1,5 А
		Параметри мережі	1L N PE



Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet [www.franke.com](http://www.franke.com)